76

Zmluva
o zabezpečení preventívnych rehabilitácií
č. VÚSZ –1216 – 24/2008

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169561/8180 **IČO** 802 603

a

Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Šírava, a. s.,
(ďalej len „VZ a hotel Zemplínska Šírava"),
072 36 Kaluža,
zastúpená JUDr. Slavomírom JANOKOM,
predsedom predstavenstva
VZ a hotela Zemplínska Šírava
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
číslo účtu: 482985796/0900, **IČO** 36659207

u z a t v á r a j ú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.
P R E D M E T Z M L U V Y

Predmetom zmluvy je ***zabezpečenie preventívnych rehabilitácií*** *pre profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky podľa* ***§ 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky*** *a o zmene a doplnení niektorých zákonov vo VZ a hoteli Zemplínska Šírava v období od* ***26. januára 2009*** *do* ***13. decembra 2009****.*

II.
ZABEZPEČENIE PREVENTÍVNYCH REHABILITÁCIÍ

1. *VZ a hotel Zemplínska Šírava zabezpečí v uvedenom období preventívne rehabilitácie v termínoch a počtoch uvedených v prílohe tejto zmluvy a bude informovať v rámci mesačných výkazov VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na preventívne rehabilitácie.*

2. *Poukazy na preventívne rehabilitácie poskytuje žiadateľom VÚSZ na základe žiadostí oprávnených osôb podľa* ***§ 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky*** *a o zmene a doplnení niektorých zákonov.*

3. *Zoznam účastníkov preventívnych rehabilitácií zašle VÚSZ VZ a hotelu Zemplínska Šírava 30 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu, prípadné zmeny, resp. úpravy najneskôr sedem dní pred nástupným dňom príslušného turnusu.*

4. *VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje poskytnúť služby a rehabilitačné úkony v súlade so zákonom* ***č. 355/2007 Z. z.*** *o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.*

5. *Zmluvné strany sa dohodli, že VZ a hotel Zemplínska Šírava bude poskytovať každému účastníkovi preventívnej rehabilitácie počas jeho pobytu 3 rehabilitačné úkony, ktoré eviduje v „preukaze účastníka preventívnej rehabilitácie". Preukazy účastníkov zašle VZ a hotel Zemplínska Šírava na adresu VÚSZ najneskôr do piatich pracovných dní po skončení záverečného turnusu každého obdobia, na ktoré bol preddavok určený a zúčtuje skutočne poskytovaný rozsah rehabilitačných úkonov.*

6. *VZ a hotel Zemplínska Šírava poskytuje účastníkom preventívnej rehabilitácie zdarma i tieto služby:*
   - *1 hodina v krytom bazéne denne*
   - *1 hodina v posilňovni denne*
   - *tenisové kurty, ihriská – volejbalové, nohejbalové*
   - *stolný tenis, ruské kolky, minigolf*
   - *pláž VZ a hotela Zemplínska Šírava (člny, vodné bicykle) – počas prevádzky lodenice*
   - *spoločenské hry (šachy, karty)*

7. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že poukaz, ktorý jeho držiteľ nemôže využiť v pôvodnom termíne z naliehavých služobných povinností alebo závažných zdravotných či rodinných dôvodov, môže byť ním využitý v rámci iných turnusov. Úpravy zmeny termínov vykonáva kompetentný zamestnanec VÚSZ na základe zdôvodnenej žiadosti žiadateľa o zmenu termínu preventívnej rehabilitácie so súhlasom zamestnanca VZ a hotela Zemplínska Šírava.*

8. *V prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie bude predčasne odvolaný z preventívnej rehabilitácie, jeho poukaz nesmie byť použitý pre iného účastníka.*

9. *Účastník preventívnej rehabilitácie nesmie svojvoľne ukončiť preventívnu rehabilitáciu, ani sa zdržiavať mimo areálu zariadenia, v ktorom vykonáva preventívnu rehabilitáciu (s výnimkou organizovaného programu daného zariadenia, resp. v prípade potreby zaobstarania osobných potrieb vo voľnom čase v priebehu preventívnej rehabilitácie).*

10. *VZ a hotel Zemplínska Šírava má povinnosť oznámiť VÚSZ termín ukončenia, alebo prerušenia pobytu držiteľa poukazu preventívnej rehabilitácie z dôvodu naliehavých služobných povinností alebo závažných rodinných či zdravotných dôvodov. Uvedenú skutočnosť je potrebné riadne zdokladovať a bezodkladne nahlásiť VÚSZ, ktorý na základe týchto dokladov a rozhodnutia riaditeľa VÚSZ profesionálneho vojaka uvoľní. V prípade neprítomnosti profesionálneho vojaka*

v zariadení (bez udania dôvodu), VZ a hotel Zemplínska Šírava neposkytne náhradu stravy a bude vykazovať lôžko ako nevyužité.

11. V prípade, že profesionálny vojak svojvoľne opustí zariadenie, v ktorom vykonáva preventívnu rehabilitáciu, VZ a hotel Zemplínska Šírava vráti VÚSZ čiastku určenú na stravu za tie dní, počas ktorých sa profesionálny vojak v zariadení nenachádzal.

12. VZ a hotel Zemplínska Šírava oboznámi účastníkov preventívnej rehabilitácie so skutočnosťami uvedenými v bode 9.) tejto zmluvy a s miestnym prevádzkovým a ubytovacím poriadkom, pričom dbá na dodržanie zmluvne dohodnutých povinností.

13. V prípade, že VZ a hotel Zemplínska Šírava nebude informovať VÚSZ o ukončení pobytu profesionálneho vojaka v zariadení, VÚSZ vzniknuté náklady neuhradí.

14. VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania preventívnych rehabilitácií z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok.

III.
CENA A ÚHRADA NÁKLADOV

1. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci na preventívnej rehabilitácii vrátane stravy a ubytovania je 32,50 € / 979,10 Sk (slovom tridsaťdva eur a päťdesiat centov / deväťstosedemdesiatdeväť slovenských korún a desať halierov), cena troch procedúr je 16,50 € / 497,08 Sk (slovom šesťnásť eur a päťdesiat centov / štyristodeväťdesiatsedem slovenských korún a osem halierov) a celková hodnota poukazu na preventívnu rehabilitáciu je 439,- € / 13 225,31 Sk (slovom štyristotridsaťdeväť eur / trinásťtisícdvestodvadsaťpäť slovenských korún a tridsaťjeden halierov). V cene poukazu je zahrnuté ubytovanie, stravovanie - plná penzia a 3 rehabilitačné úkony. V prípade, ak profesionálny opustí miesto

poskytnutia preventívnej rehabilitácie na minimálne jednu noc, nebude mu poskytovaná náhrada stravy.

2. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že účastníkom preventívnej rehabilitácie bude poskytnutá strava v hodnote potravín v surovom stave 5,95 € / 179,25 Sk (slovom päť eur a deväťdesiatpäť centov / jednostosedemdesiatdeväť slovenských korún a dvadsaťpäť halierov) denne.

3. VÚSZ uhradí VZ a hotelu Zemplínska šírava náklady na preventívnu rehabilitáciu na základe vystavených zálohových faktúr, a to nasledovne:

a) *preddavok **21 950,- € / 661 265,70 Sk** (slovom dvadsaťjedentisícdeväťsto-päťdesiat eur / šesťstošesťdesiatjedentisícdvestošesťdesiatpäť slovenských korún a sedemdesiat halierov) do 09. februára 2009 za obdobie od **26. 01. 2009** do **22. 02. 2009** (turnus č.1 - 2),*
b) *preddavok **26 340,- € / 793 518,84 Sk** (slovom dvadsaťšesťtisíctristoštyridsať eur / sedemstodeväťdesiattritisícpäťstoosemnásť slovenských korún a osemdesiat-štyri halierov) do 09. marca 2009 za obdobie od **23. 02. 2009** do **22. 03. 2009** (turnus č. 3 - 4),*
c) *preddavok **41 705,- € / 1 256 404,83 Sk** (slovom štyridsaťjedentisícsedemstopäť eur / jedenmiliónd vestopäťdesiatšesťtisícštyristoštyri slovenských korún a osem-desiattri halierov) do 06. apríla 2009 za obdobie od **23. 03. 2009** do **19. 04. 2009** (turnus č. 5 - 6),*
d) *preddavok **74 630,- € / 2 248 303,38 Sk** (slovom sedemdesiat-štyritisícšesťstotridsať eur / dvamiliónydvestoštyridsaťosemtisíctristotri slovenských korún a tridsaťosem halierov) do 07. mája 2009 za obdobie od **20. 04. 2009** do **31. 05. 2009** (turnus č. 7 - 9),*
e) *preddavok **61 460,- € / 1 851 543,96 Sk** (slovom šesťdesiatjedentisícštyristošesťdesiat eur / jedenmiliónosemstopäť-desiatjedentisícpäťstoštyridsaťtri slovenských korún a deväťdesiatšesť halierov) do 08. júna 2009 za obdobie od **01. 06. 2009** do **28. 06. 2009** (turnus č.10 - 11),*
f) *preddavok **30 730,- € / 925 771,98 Sk** (slovom tridsaťtisícsedemstotridsať eur / deväťstodvadsaťpäťtisícsedemstosedemdesiatjeden slovenských korún*

a deväťdesiatosem halierov) do 06. júla 2009 za obdobie od **29. 06. 2009** do **12. 07. 2009** (turnus č. 12),

g) preddavok **59 265,- € / 1 785 417,39 Sk** (slovom päťdesiatdeväťtisícdvestošesťdesiatpäť eur / jedenmiliónsedemstoosemdesiat-päťtisícštyristosedemnásť slovenských korún a tridsaťdeväť halierov) do 04. septembra 2009 za obdobie od **24. 08. 2009** do **20. 09. 2009** (turnus č.13-14),

h) preddavok **79 020,- € / 2 380 556,52 Sk** (slovom sedemdesiatdeväťtisícdvadsať eur / dvamiliónytristoosemdesiattisícpäťstopäťdesiatšesť slovenských korún a päťdesiatdva halierov) do 05. októbra 2009 za obdobie od **21. 09. 2009** do **01. 11. 2009** (turnus č. 15 - 17),

i) preddavok **30 730,- € / 925 771,98 Sk** (slovom tridsaťtisícsedemstotridsať eur / deväťstodvadsaťpäťtisícsedemstosedemdesiatjeden slovenských korún a deväťdesiatosem halierov) do 06. novembra 2009 za obdobie od **02. 11. 2009** do **29. 11. 2009** (turnus č. 18 - 19),

j) preddavok **17 560,- € / 529 012,56 Sk** (slovom sedemnásťtisícpäťstošesťdesiat eur / päťstodvadsaťdeväťtisícdvanásť slovenských korún a päťdesiatšesť halierov) do 07. decembra 2009 za obdobie od **30. 11. 2009** do **13. 12. 2009** (turnus č. 20).

IV.
VYÚČTOVANIA A OSTATNÉ DOJEDNANIA

1. VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje predkladať VÚSZ mesačné vyúčtovania preventívnych rehabilitácií a vyúčtovania skutočne poskytnutých rehabilitačných úkonov do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu v danom období, na ktoré bol preddavok určený. Poskytnuté úkony budú VZ a hotelom Zemplínska Šírava vykazované v zmysle zákona 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Súčasťou každého mesačného vyúčtovania bude faktúra aj zoznam účastníkov preventívnej rehabilitácie, obsahujúci hodnosť a meno účastníka, číslo prideleného poukazu, adresu pracoviska a trvalého bydliska. V prípade, ak VZ a hotel Zemplínska Šírava uvoľní profesionálneho vojaka z preventívnej rehabilitácie v zmysle čl. II bod 10 a to na minimálne jednu noc, je

VZ a hotel Zemplínska šírava povinná vrátiť VÚSZ finančné prostriedky za neposkytnuté stravovacie služby a to v rozsahu neprítomnosti profesionálneho vojaka.

2. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že pri vyúčtovaní nákladov budú postupovať nasledovne:

a) pri nevyužití poukazu, u ktorého sa predpokladá jeho využitie v inom turnuse (v súlade s čl. II, bod 7), VZ a hotel Zemplínska Šírava vráti VÚSZ celkovú hodnotu poukazu na preventívnu rehabilitáciu, t. j. **439,- € / 13 225,31 Sk** (slovom štyristotridsaťdeväť eur / trinásťtisícdvestodvadsaťpäť slovenských korún a tridsaťjeden halierov).

b) v prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie z dôvodu naliehavých služobných povinností, alebo závažných zdravotných a rodinných dôvodov ukončí preventívnu rehabilitáciu predčasne, resp. nastúpi neskôr, VÚSZ uhradí VZ a hotelu Zemplínska Šírava nevyužité lôžko vo výške **19,- € / 572,39 Sk** (slovom devätnásť eur / päťstosedemdesiatdve slovenských korún a tridsaťdeväť halierov), a to za každú nevyužitú lôžkonoc. VZ a hotel Zemplínska Šírava vráti VÚSZ rozdiel medzi cenou jednej lôžkonoci, ktorá bola poskytnutá v preddavku za predmetný mesiac a nevyužitým lôžkom, t. j. **13,50 € / 406,70 Sk** (slovom trinásť eur a päťdesiat centov / štyristošesť slovenských korún a sedemdesiat halierov). Pre akceptovanie storna v tomto prípade je nutné predložiť potvrdenie veliteľa, lekársku správu, resp. iné relevantné zdôvodnenie neprítomnosti. Tieto bude VZ a hotel Zemplínska Šírava predkladať v rámci predmetného vyúčtovania.

3. Všetky sumy uvádzané v slovenských korunách majú informatívny charakter a sú prepočítané konverzným kurzom **1 € = 30,1260 Sk.**

4. VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania preventívnych rehabilitácií z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok.

V.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. *Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.*

2. *Túto zmluvu možno meniť a doplniť kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku. Táto zmluva sa uzatvára na čas do 31.12.2009. VÚSZ si vyhradzuje právo meniť túto zmluvu aj z dôvodu zmeny stavu disponibilných finančných prostriedkov na financovanie preventívnych rehabilitácií.*

3. *Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy - plán turnusov a počtov poukazov na preventívnu rehabilitáciu vo VZ a hoteli Zemplínska Šírava na rok 2009 a kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) na rok 2009.*

4. *Táto zmluva nadobúda* ***účinnosť*** *od 1. januára* ***2009****.*

V Bratislave 05. 11. *2008*

Za
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža

VOJENSKÁ ZOTAVOVŇA A HOTEL ZEMPLÍNSKA ŠÍRAVA, a.s.

Kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) na rok 2009

Preventívna rehabilitácia

Kalkulačná položka	Suma v €	Suma v Sk
Spotreba potravín	5,95	179,25
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	1,30	39,16
Spotreba pomocného materiálu	0,40	12,05
Mzdové náklady	3,90	117,49
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	1,35	40,67
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	0,60	18,08
Stravovanie	**13,50**	**406,70**
Spotreba energií (elektrická energia, voda, plyn)	3,10	93,39
Spotreba materiálu (hyg., dezinf., šport., rekr.)	1,70	51,21
Mzdové náklady	6,00	180,76
Náklady na zdravotné a sociálne poistenie	2,10	63,26
Pranie posteľnej bielizne, uterákov, osušiek	1,20	36,15
Ostatné náklady (služby,dane, odpisy)	4,90	147,62
Ubytovanie a doplnkové služby	**19,00**	**572,39**
Cena za stravu a ubytovanie spolu:	**32,50**	**979,10**
Cena rehabilitačnej procedúry	**5,50**	**165,69**

Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža

Príloha k zmluve č. VÚSZ -1216-24/2008

Preventívna rehabilitácia - VZ a hotel Zemplínska Šírava 2009

VÚSZ: *ubytovanie + strava* € 32,50

VÚSZ: *3 procedúry* €: 16,50

Tur.	termín		počet			cena		spolu	preddavky	
č.	od	do	nocí	osôb	LN	ubyt.+strava	procedúry	VÚSZ	€	Sk
1	26.01.09	08.02.09	13	25	325	10 562,5	412,5	10 975		
2	09.02.09	22.02.09	13	25	325	10 562,5	412,5	10 975	21 950	661 265,70
3	23.02.09	08.03.09	13	30	390	12 675,0	495,0	13 170		
4	09.03.09	22.03.09	13	30	390	12 675,0	495,0	13 170	26 340	793 518,84
5	23.03.09	05.04.09	13	45	585	19 012,5	742,5	19 755		
6	06.04.09	19.04.09	13	50	650	21 125,0	825,0	21 950	41 705	1 256 404,83
7	20.04.09	03.05.09	13	50	650	21 125,0	825,0	21 950		
8	04.05.09	17.05.09	13	60	780	25 350,0	990,0	26 340		
9	18.05.09	31.05.09	13	60	780	25 350,0	990,0	26 340	74 630	2 248 303,38
10	01.06.09	14.06.09	13	70	910	29 575,0	1 155,0	30 730		
11	15.06.09	28.06.09	13	70	910	29 575,0	1 155,0	30 730	61 460	1 851 543,96
12	29.06.09	12.07.09	13	70	910	29 575,0	1 155,0	30 730	30 730	925 771,98
13	24.08.09	06.09.09	13	75	975	31 687,5	1 237,5	32 925		
14	07.09.09	20.09.09	13	60	780	25 350,0	990,0	26 340	59 265	1 785 417,39
15	21.09.09	04.10.09	13	60	780	25 350,0	990,0	26 340		
16	05.10.09	18.10.09	13	60	780	25 350,0	990,0	26 340		
17	19.10.09	01.11.09	13	60	780	25 350,0	990,0	26 340	79 020	2 380 556,52
18	02.11.09	15.11.09	13	35	455	14 787,5	577,5	15 365		
19	16.11.09	29.11.09	13	35	455	14 787,5	577,5	15 365	30 730	925 771,98
20	30.11.09	13.12.09	13	40	520	16 900,0	660,0	17 560	17 560	529 012,56
Spolu:			**260**	**1 010**	**13 130**	**426 725,0**	**16 665,0**	**443 390**	**443 390**	**13 357 567,14**

Za
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.08.2010 Bc. Zuzana Čeri .....